

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

LA CORRESPONDENCIA LITERARIA

al Director

D. Angel Barroso

ÓRGANO OFICIAL DE LA ASOCIACIÓN REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

La Correspondencia Administrativa

al Redactor Administrador

D. Enrique de la Villa

AÑO VI. N.º 258

Peñafiel, 21 de Julio de 1911

REDACCIÓN

Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, pral.

## Por la clase media

Podrá afirmarse por unos ó negarse por otros que el chaparrón actual de leyes democráticas sean ó nó benéficas para el pueblo; pero, es preciso asegurar que ellas en su mayoría, se dirigen con rapidez contra el estómago y las esperanzas de la clase media...

El buen pueblo español, va poco á poco mejorando su fortuna como la antigua plebe de Roma, á fuerzas de convulsiones, esfuerzos y amenazas; posee una robusta organización que le convierte, en más de una ocasión en árbitro y el código de los últimos veinte años aparece repleto de pragmáticas y leyes en su beneficio.

Van poco á poco, y con justicia, aumentando los salarios, y el sindicato y la cooperación se robustecen, para poner, á salvo de innobles asechanzas su bolsillo...

En Inglaterra se ha llegado á un punto en la protección de la clase obrera que asegura su vejez, su enfermedad y su vida. Cobran del Estado, el viejo y el enfermo; la tarea, es breve, el esfuerzo personal escaso; los medios de instrucción, abundantes, gratuitos y selectos; el bogar, higiénico; los comestibles, baratos y el jornal casi seguro.

En España, tiene mucho el obrero que conseguir todavía; pero lo conseguirá sin duda, y ya se sabe, por experiencia de siglos, que un sólo metro que gane el proletariado en su marcha, es metro definitivo hacia sus ideales.

Claro es que entorpecen su redención, tantos astutos logreros como de continuo le soliviantan; pero su marcha es segura, porque es ley cristiana y simple que los que son humildes resurjan noblemente triunfadores...

¿Y la clase media?... ¿Qué hay en los Códigos que sea halagador para sus ansias, aparte de esa omnimoda libertad que para nada le sirve? ¿Qué representantes tiene que rompan lanzas en su loor ni qué cooperativas, ni qué programas políticos que por él velen sobre todo.

Se dice, la *honrada blusa*, el *frac aristocrático*, el *noble arado*; el blasón ilustre; pero ¿quién se ocupa, ni en prosa ni en poesía, del *pobre hongo* y de la *americana honesta*?

Se escribe sobre el taller y sobre el coto de caza; pero, nadie gasta el tiempo en hablar de la oficina, del escritorio, del bufete con escasísimos asuntos; del sacerdote lugareño con retribución misérrima, del facultativo con humilde titular ó igualas parcamente productivas, del profesor titulado con nóminas que hace irrisorias el brutal descuento; del paciente industrial á quien el fisco arruina y entorpece de tantas y tantas nobles profesiones que son y han sido una fuerza tan positiva, tan patriótica, tan fecunda como la del pueblo.

¡La pobre clase media, caña y corta de vista á los siete lustros, con prole sin esperanza, y siempre con cepillo en ristre para que la indumentaria aparente lo que no vale!

¡La pobre y sublime clase media que, floreció castamente, al hervor de las revoluciones, para servir de valladar resignado entre los embates de la turba y el terror de los poderosos.

La ejemplar familia de la clase media, en que el esposo ó la esposa son como Colbert, ó como Taylorand en cuestión de economía y presupuestos...

Es preciso, es muy preciso que surjan paladines briosos en su favor; en favor de esa clase, que odia á los logreros de la plebe y á los príncipes de latifundio; de esa noble clase que es rechazada de

las modernas *casas del pueblo* láicas, por que en vez del tirapié, el arado, la escuadra ó el martillo, empuña *burguesamente* el bisturí, la pluma, el código, el libro ó expone lo que sabe, sin empuñar nada... y es rechazada también del cotillón aristocrático porque no tiene otros timbres que su educación un poco *cursi*, y su eterno hongo, tan disimulado y tan sufrido...

Hay que defender á la clase media, porque con tal defensa nada pierden el pueblo ni el Estado, ni la sangre azul, aunque por unos y por otros se piense lo contrario...

\*\*\*\*\*

## EL LENGUAJE DEL ABANICO

No bien llega la hermosa primavera, el sol reparte su luz y su alegría, con sus fecundos rayos por doquiera, luciendo su belleza y lozanía; las flores con su aroma llena la pradera y los pájaros cantan á porfía; también las niñas lucen sus encantos, jugando el abanico, mal de tantos.

Quando la niña hermosa su cabello, que siempre cubre su espaciosa frente, sin que nadie se aperciba de ello, con su abanico arregla diestramente, para que el hombre admire siendo bello, si lo precede una mirada ardiente; es que le hirió Cupido su alma pura, y rebosa su pecho de hermosura.

Al pasar la mujer el abanico de una á otra mano, su temor indica, de que hombre enamorado y cuitadito no sea que el destinado aunque suplica, para su corazón tan dulce y rico, sin la doblez que tanto perjudica, el abanico pasarse por la boca, es del hombre dudar y pasión loca.

Darse aire la mujer con negligencia, es señal de tibieza en la pasión; si lo hace con viveza y con potencia, manifiesta que se ama sin ficción, cerrándolo con rápida vehemencia, indica ingratitud en el varón, dejarlo caer, es decir que sí, que acepta las relaciones la hurí.

Darse en la mano izquierda golpecitos, con el abanico, y alguna viveza, es decir sin necesidad de escritos, quíereme mucho y siempre con firmeza, con un amor de alientos infinitos, pues te doy mi corazón con nobleza, darlo por la punta es odio y rencor, y entregarlo por el extremo, amor.

Al corazón trasladarlo, es amar, cubrirse con él su rostro un lado, disimuladamente, es indicar, que tenga con sus padres gran cuidado, sea poco insistente en el mirar, porque tiene su amor asegurado: asomarse al balcón sin abanico, es decir no salgo hoy, no esperes rico.

Tras el abanico ocultar la cara, es llamar vil é infame al hombre amado, es el odio que en su alma levantara sufrir un desengaño inesperado, por aquella beldad que antes amara, de aquel ser de recuerdo desgraciado: más si al país lo mira fijamente, es decir, me agrada usted ciertamente.

Lo propio sucede con las flores, manantial de aroma y ambrosía que embriagan sus perfumes seductores, es el abanico que el aire envía; pues cuando la mujer no quiere amores, lo guarda astuta con coquetería: llevarlo con viveza al corazón, quiere decir, yo te amo con pasión.

JOSÉ JUANES DE PILOTTI

\*\*\*\*\*

## GIRO POSTAL

De conformidad con lo establecido en el artículo 1.º del Reglamento de 30 de Mayo último, la Dirección general de Correos, ha dispuesto autorizar para este servicio á todas las oficinas servidas por personal técnico del Cuerpo; de modo que Peñafiel, Madrid, Barcelona, Bilbao, etc., etc. se podrán admitir y pagar giros.

No está señalada la fecha en que ha de dar comienzo este servicio pero según cálculo de la Fábrica Nacional del timbre, para el día primero de Agosto estará terminada la tirada de sellos especiales y distribuidos entre las oficinas del Ramo siendo de presumir que en ese día quede inaugurado. Como se trata de un servicio que afecta muy de cerca á los intereses del público en general bueno será que este se penetre de su importancia, para lo cual damos á continuación ligeras instrucciones.

Por el momento, se admitirán giros desde una peseta hasta ciento, no pudiendo un remitente imponer en un solo día mayor cantidad para una misma población.

Los giros podrán hacerse á favor de personas que residan en cualquier punto de la península siempre que el expedidor designe la oficina autorizada que haya de efectuar el pago. Asimismo las personas que residan en pueblos unidos por servicios directos á una oficina autorizada, podrán hacer giros desde una á cincuenta pesetas valiéndose para ello de los carteros rurales.

El expedidor abonará el medio por ciento de la cantidad impuesta y además diez céntimos de peseta por el envío de la libranza. La oficina entregará un resguardo al expedidor firmado por el Administrador ó funcionario que autorice el giro.

Quando el remitente lo desee, la oficina de Correos transmitirá la orden de pago por Telégrafo á la Administración de destino mediante, el abono de la tasa correspondiente á más de los derechos antes expresados.

La oficina de destino verificará los pagos en billetes del Banco de España ó moneda del curso legal, en el domicilio de la persona á favor de quien se ha hecho el giro por mediación del cartero, también podrá realizarse en «Lista» si así lo desea el interesado.

El pago á domicilio es gratuito, los carteros no podrán percibir derechos por este concepto. El destinatario firmará además del recibo en la libranza

za el asiento correspondiente en una libreta especial del cartero ó funcionario de «Lista», expresando aquel de su letra la fecha y la cantidad que recibe. Si el expedidor hubiera solicitado aviso de recibo le suscribirá igualmente. Los pagos se harán al mismo destinatario ó persona apoderada por este; en caso de ausencia ó enfermedad del interesado podrá abonarse á persona adulta de su familia quien expresará esta circunstancia en la libranza y en la libreta de entrega. En todo caso el funcionario encargado del pago, podrá exigir la garantía suficiente puesto que él asumirá la responsabilidad.

Por último se concede al remitente la facultad de disponer de la cantidad girada hasta tanto llegue á poder del destinatario, esto es, puede hacerla volver al punto de su origen así como cambiar el destino y hasta el destinatario.

## AL TERMINAR LA FAENA

### DESCRIPCIÓN

La patrulla de mujeres y chiquillos se extendía en guerrilla mal organizada á lo largo del rastrojo. Alzadas ya las últimas *morenas*, allí estaban frescas las huellas que dejara la purridera al involuntario desgrane de las gavillas hacinadas.

Caminaban las respigadoras despacito y á compás; como autómatas movidas por resorte mismo. Arqueado el cuerpo, la mano izquierda descansaba en el punto de curvatura, al nacimiento de la espalda, mientras la diestra iba recogiendo del suelo la mies desperdigada. Avizores los ojos, prontamente divisaban las espigas rebrillando al sol, sobre el matiz terroso dominante; y allí marchaban prestos los dedos, alzándolas con movimiento rápido; con agilidad pasmosa, pues apenas una espiga pasaba á la palma de la mano, ya otra estaba engarzada en aquellos y todo esto de un modo continuo, sin darse punto de reposo. Luego cuando la mano derecha no podía abarcar las espigas recogidas, éstas pasaban rápidamente á la otra, donde esperaban la hora de ir á formar las *manadas* aquellos ramilletes dorados, sugestivos, que las mujeres prontamente amañaban entretejiendo las largas pajas.

Realizan la tarea con una precisión extraordinaria, encantadora. Deleitaba el verlas.

Ya fatigadas las respigadoras echaban la última mano á la tierra, marchando hacia la linde opuesta, orillas del camino que lleva á la aldea.

Aquel día había sido de labor larga y penosa. El sol las halló vigilantes al despertar por Oriente, y ahora que se ocultaba en los picachos lejanos, trabajando las dejaba.

Una hora y otra hora estuvieron afanadas en la búsqueda de la mies escapada á la siega y el espigo.

Más por fortuna ya poco faltaba. Y animando á las jóvenes, las viejas vociferaban.

—¡Avivar! que el sol se pone.

—No vaya el guarda á echarnos la denuncia.

Siempre alegres las mozas lo convertían todo en broma.

—¿El guarda? ¡Le trincamos!

—¡Locas éstas!

—¡Pero usted no sabe? Este año su oficio no es guardar las tierras, sino espantar los guarriatos de los trigales. ¿No le vió con aquel sombrero tan ancho? Pues mismamente un espanta pájaros.

—Ja, ja, ja...

No daban reposo á las lenguas como no le daban á las manos.

Y de las bromas y chanzas pasaban á la murmuración.

Aquella diligencia asombrosa en el trabajo, acompañábase ahora de una sátira mordaz, afilada, aguda.

Vertían al corro chismes y chismes, descubriendo los traspanchales, las miserias y bajezas todas del vecindario. ¡Nadie escapaba! Y hablando de prisa, en charla deshilvanada ácida y pintoresca, traían á colación un escándalo y otro escándalo, forman-

do una serie continuada de historias nada edificantes.

Algunas veces las trapisondas salpicaban á mujeres presentes y entonces la interesada enfurecíase con la indiscreta habladora.

Se insultaban, se llenaban de improperios y á punto estaban de llegarse á las manos.

Acudían las otras y ponían paz.

Luego tornaban al trabajo, respigando, desplegadas á lo largo del rastrojo. Y siempre igual. Al día siguiente, muy de mañana, saldrían otra vez al respigo, encorvándose para alzar del suelo las espigas perdidas, al movimiento rápido de los dedos sueltos ágiles.

...Ahora, la patrulla de mujeres y chiquillos llegaba á la linde del camino, prontos á terminar la faena.

Mientras, en la caída de la tarde, el sol hufa, y despidiendo al día agonizante, en lo alto del cielo punteaban los luceros tempranos.

Alzábase un vientecillo ligero, refrescante, bariendo los calores de aquel día estival; y á impulso suyo, revolaban algunas hojas secas, escapadas de los árboles como anuncio prematuro de la proximidad del otoño... Moría la tarde.

RAFAEL SANTANDER

## OTROS SERVICIOS DE LA GRANJA

### Continuación

El ministerio de Fomento ha sido más pródigo en establecer servicios agrarios que en otorgar créditos para llevarlos á la práctica. Tal sucede con el servicio social agrario, que deban llevar á efecto las Granjas del Estado.

Por de pronto, carece esta del personal de plantilla y no pocas veces han figurado adscriptos á ella ingenieros que apenas han puesto los pies en Valladolid.

Y el laboratorio, elemento esencial de este servicio, no dispuso durante algunos años, sino del material procedente de la antigua Granja Modelo y aún el que existe hoy no es todo lo perfecto que debiera exigirse. No obstante se halla hoy abierto al público para los análisis de tierras, abonos, etc., aunque fuerza es confesar que el público no ha mostrado entusiasmo alguno por él. ¿Es porque no entra aún en las costumbres de nuestros labradores valerse de estos medios para elegir los cultivos más adecuados al suelo y para emplear con acierto los abonos? ¿Es que por la innata desconfianza hacia todo lo que lleva sello oficial? Difícil es la contestación.

Diremos, sin embargo, que lo que principalmente se ha solicitado son análisis calcimétricos para la plantación de vides americanas.

Sin que se halla establecido sistemáticamente la enseñanza ambulante (lo cual es muy de lamentar por que si las montañas no van hacia los hombres, tienen los hombres que ir hacia las montañas) se han dado conferencias agrícolas en diferentes puntos de la provincia, siendo el objeto de todas ellas estimular á la replantación del viñedo dando consejos para el mejor éxito de la operación.

Se han celebrado algunos concursos de premios para obreros agrícolas, que han versado sobre el manejo del moderno material agrícola, que á la vez se daba á conocer á los que presenciaban el acto. Tampoco se ha notado gran interés en acudir á ellos; tal vez porque resulta difícil que abandonen el trabajo en los momentos críticos de realizarse determinadas labores, momentos que son precisamente los únicos en que dichos concursos pueden hacerse en buenas condiciones.

Mayor ha sido la diferencia que han demostrado los agricultores hacia los concursos de premios para los que se han distinguido en ciertas especulaciones agrarias ó ganaderas, habiéndose dado en alguno el caso de ser menos los solicitantes que los premios. Verdad es que para muchos labradores la pluma es más pesada que el azadón y les acobarda el trabajo de hacer una memoria ó pre-

sentar una contabilidad detallada. Después de todo es natural que así suceda.

Por análogas razones ó por ignorancia de las disposiciones legales no se ha solicitado por ningún particular ni Ayuntamiento ó Sindicato el establecimiento de campos de demostración.

Sería injusto no mencionar la labor que ha realizado el ingeniero de la Granja D. Antonio García Romero, como secretario del extinguido Consejo Provincial de Agricultura y Ganadería, muy especialmente con ocasión de los Concursos de Ganado que han tenido lugar en 1909 y 10, de cuya organización llevó todo el peso, por hallarse ausentes casi todos los vocales en la época que les precedió.

Y terminaremos recordando que la Granja ha montado un excelente observatorio meteorológico que puede prestar grandes servicios para estudiar el clima de la región castellana en relación con las faenas agrícolas.

R. A. L.

## El ojo del Emir.

(CUENTO ORIENTAL)

El emir Abou-Keer había perdido un ojo en una de las batallas libradas contra los cristianos.

Los perros infieles me han de pagar esta fechoría exclamaba entre iracundo y furioso, presa de la mayor exaltación, y acto seguido dispuso que todos los prisioneros fresen llevados á su presencia.

Dió la orden de que á cada uno le arrancaran un ojo, para tener donde elegir el que había de reemplazar al que le faltaba, pero ninguno servía para el caso, porque diferían en color y tamaño del único que le quedaba en la cara.

El Emir Abou-Keer era lo que se llama un buen mozo, y precisamente lo que más embellecía su rostro eran sus grandes y hermosos ojos negros, tan dulces y llenos de expresión, que sus súbditos no podían concebir, como con ellos, cuando montaba en cólera, fulminaba rayos de exterminio.

Un personaje de su corte para congraciarse tuvo la ocurrencia de manifestarle que quizás el ojo de una bella joven cristiana esclava, podría sustituir con ventaja al que había perdido en la guerra.

La elección recayó en una lindísima joven llamada Sancha, y sin pérdida de tiempo la presentaron al soberano, quien, satisfecho de ver tanta hermosura en aquel semblante, hizo seña á su médico para que la arrancara un ojo con objeto de llenar su órbita vacía.

La pobre niña al enterarse de la sentencia rompió á llorar con una desesperación sin límites. Sus preciosos ojos negros arrojaban una fuente de lágrimas y en el paroxismo de su dolor se golpeaba, el cuerpo, estropeando con la intensidad del llanto el brillo de sus magníficos órganos de visión; lo que tenía muy inquieto al Emir, temeroso de otro fracaso.

Un doctor turco, cuyo renombre era muy grande en la corte, y además muy querido del pueblo, al presenciar esta escena, llevado de sus buenos sentimientos pidió al Emir suspendiese la ejecución hasta que él le expusiera otro procedimiento más adecuado y seguro para sustituirle el ojo.

Sabía que la operación que se intentaba contra la pobre joven sería completamente infructuosa para cumplir los deseos del feroz musulmán, y que ese hecho no causaría más que una cruelísima tortura á la infeliz criatura, lo cual era de un barbarismo sin ejemplo.

En esta manera de proceder del sabio doctor había mucho de reconocimiento á Sancha, que en una ocasión encontró al médico turco inanimado y sin fuerzas al borde de un camino peligroso y ella le había socorrido y alentado, por lo que su conciencia le ordenaba corresponder á aquella noble acción.

Dijo, pues, al monarca que él poseía unos ojos de cristal tan maravillosamente fabricados, que respondía de que ningún mortal los pudiera distin-

guir de los naturales. Añadió que la duración era mayor y el aspecto mucho más agradable que el de los ojos extraídos de las órbitas de los perros cristianos.

El Emir quedó completamente convencido, y entusiasmado con el ojo de cristal que le ofrecía el doctor, le pidió su precio.

—«Señor, os lo daré á cambio de la libertad de la esclava cristiana.

El Emir, que juzgaba ventajosísimo el trato, la concedió de buen grado y se hizo colocar el ojo de cristal.

Toda la corte se deshizo en grandes elogios acerca de su igualdad, de su brillo y de su hermosura.

—«Pero, si no veo nada con él! exclamaba el musulmán.

Señor, es menester darle el tiempo necesario para que se haga á vuestras costumbres, respondía el doctor.

No pretenderéis que este ojo os sirva inmediatamente como el anterior que llevaba tantos años en vuestra órbita.

Esperaré, contestó el Emir convencido con fuerza sofística del razonamiento del astuto galeno; pero quien no esperó fué éste, que al día siguiente se apresuró á huir de aquella corte bárbara llevándose á Sancha para entregarla en el seno de su familia.

Alfredo Laffite.

arrojándole después en medio de un ejército de hormigas-soldados. Estos animales, con una rapidez increíble, destrozan en pocos momentos á la víctima, pues aun cuando cada uno sólo arranca pequeñísima cantidad de carne, como su número es muy considerable, invierten poco tiempo en dejar al sentenciado reducido al esqueleto.

**LAS FORTUNAS INGLESAS**—Según los últimos datos oficiales, hay en Inglaterra 21 personas cuyas rentas anuales exceden de 50.000 libras esterlinas.

En Escocia é Irlanda no abundan las rentas que llegan á esa suma; pero en Escocia hay 19 individuos que reúnen todos los años de 10.000 á 50.000 libras, y en Irlanda existen 10 con rentas entre 10 y 25.000 libras.

Excluidos los sueldos de los empleados, hay en Inglaterra 187.885 personas que pagan al año por el impuesto de utilidades («Incometax») 200 libras; 33.766 en Escocia, y 12.732 en Irlanda.

Lo pagado en el último presupuesto, cuyas cuentas son conocidas (1905.06) por 379.456 contribuyentes; representa 107.022.657 libras, de las cuales los citados 21, con 13.409.819 libras.

Hay además algunos pobres, en número de 357, cuya renta llega á las 50.000 libras; 496 con rentas entre 10.000 y 50.000 libras; 304 entre 5.000 y 10.000 etc.

Los exceptuados de contribuir, porque sus utilidades no llegan á 160 libras anuales, son 127.925.

**SORDO VOLUNTARIO.**—Un sabio de la ciudad holandesa famosa por sus terciopelos; de la antigua Utrech, hombre que por lo visto oye más de lo que quisiera, y que se llama ó le llaman una cosa así como Zwaardemaker, se ha construido una habitación inaccesible á todo ruido.

Sus paredes son dobles y muy poco separadas la una de la otra. El muro interior es de crín y de toba, el exterior de piedra pomez, madera y yeso, y el techo y suelo de iguales materiales.

En la habitación no se oye el volar de una mosca, siempre que se cuide de que no haya ninguna dentro. Tal es el silencio que allí reina y hasta gobierna, que el que en tal habitación se encierra, sólo se oye á sí mismo.

El delicado Pwaardemaker dice que aquel gabinete es su mejor amigo, recordando el proverbio:

—Ese es tu amigo; el que te quita de ruidos.

**Noticias**

Ha dado á luz un hermoso niño, la señora Doña María Fernández de Velasco Alvarez, esposa de nuestro querido compañero de redacción, Don Enrique Villa. Nuestra enhorabuena á los padres extensiva á los abuelos Don Pedro y Doña María.

**EL MEJOR DE LOS TRILLOS CON TRES MIL SIERRAS**

En un sólo día, trilla con toda perfección de siete á ocho cargas de trigo, dejando la paja bien cortada y suave. Usado con éxito por muchos labradores.

Dirigirse al Inventor y Constructor, Indalecio Martínez, en Quintanilla de Arriba.

**Guerra al Sol.**—Persianas buenas, bonitas y baratas, se venden en la Ferretería de Victorino Esteban.

**GRAN TALLER DE CARPINTERIA**

**DE LAUREANO GARCÍA.**—Establecido en Quintanilla de Arriba, con todos los adelantos modernos.

Construye con toda perfección y economía, Escaleras espirales, Perfiladas, de Zanco-picado.

Construcción especial de Alcobas Italianas, talladas con bonitos dibujos.

Ha terminado con brillante aprovechamiento, los estudios de Administración Militar, nuestro amigo D. Francisco Núñez Fernández de Velasco, que ha ingresado en el cuerpo de Oficial tercero.

Se vende UN CARRO DE VARAS, en buen uso y buenas condiciones

También se venden una partida Ovejas, de uno, dos y tres partos, en Pesquera de Duero, dirigirse á José Carrascal Gutiérrez.

Ha fallecido el niño Fernando Rodríguez Villamar, hijo del empleado de esta Redacción, Don Emilio Rodríguez. Le deseamos mucho consuelo y gran resignación cristiana para poder conllevar tan sensible pérdida.

**CANSECOL.**—Cura instantáneamente los más fuertes dolores de muelas. Pedidle en la Botica de Villa.

**EL MODERNO**

Tejidos del Reino y extranjeros. Gran surtido en lanería, pañería y todo lo concerniente al gremio, con especialidad en corsés y ropas blancas para señoras y niños.

**Julio Vázquez Alonso**

CALLE DE SAN MIGUEL, NÚM. 12  
PEÑAFIEL

OJO.—Fijarse en el escaparate de este nuevo y acreditado establecimiento.

Valladolid.—Imp. de A. Rodríguez.

†

**EL NIÑO**

**Fernando Rodríguez Villamar**

HA SUBIDO AL CIELO

el día 16 de Julio de 1911 a los 6 años de edad

→→→←←←

Sus desconsolados padres D. Emilio y Doña Clotilde; hermanos, abuelos y tíos,

*Participan á sus amigos tan sensible pérdida.*

**CURIOSIDADES**

Son terribles los estragos que causan las hormigas con sus picaduras.

A pesar de su diminuto tamaño, su voracidad hace que sea desastrosa una invasión de ellas, pues destruye en pocos momentos cuanto encuentra á su paso.

Los negros africanos, pertenecientes á la raza Barotse, aprovechan esta circunstancia para hacerse de los individuos condenados á muerte.

A todo sentenciado se le engrasa el cuerpo,

**ABONOS QUÍMICOS**

DE ALTA RIQUEZA GARANTIZADA

Importados directamente de las mejores Fábricas del extranjero

Superfosfatos.—Nitrato de Sosa.—Sulfato de Amoniac.—Sulfato de Potasa.—

Cloruro de Potasa.—Kainita.—Escorias Thomas.—Sulfato de Cobre.—Azufre.

**PEDRO DE LA VILLA**

FARMACÉUTICO.—PEÑAFIEL

Abonos especiales para cada tierra y cultivo.—Análisis de tierras.—Información gratuita sobre el empleo racional de los Abonos

# Sección de Anuncios

## ALMACENES DE Ferretería, Hierros, Carbones, Camas y Muebles DE VICTORINO ESTEBAN

En este acreditado establecimiento encontrará el público un inmenso surtido de todos los artículos en que trabaja y especialmente en COCINAS PORTÁTILES Y FIJAS para leña y carbón, de los más acreditados fabricantes. SAGARDUI HIJOS de Bilbao, IZUZQUIZA de Zaragoza y JOSÉ CAÑAMERAS de Barcelona que en exposición permanente pueden ver en sus almacenes.

Victorino facilita la colocación y buen funcionamiento de ellas, para lo cual dispone de un modelo especial de su propiedad el que enseñará al efectuar la compra.

Con el fin de honrar el hermoso Castillo que corona nuestra Villa y darle á conocer, he estampado una marca del mismo en los acreditados fueles Colegio de Loyola, reconocidos por la mejor clase.

Venta en buenas condiciones del acreditado Carburo de Calcio marca FARO DE SASTAGO.

VICTORINO ESTEBAN

Portales Plaza Mayor (Frente á la Iglesia)

PEÑAFIEL



**No bebas más,  
este vicio no es más que  
nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del intemperante.

**MUESTRA GRATUITA.** Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escriba hoy COZA POWDER Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente á

COZA POWDER CO. 76 Wardour Street, Londres

Depósitos:  
en Peñafiel, Pedro de la Villa, Farmacia

## LOS MEJORES del MUNDO, CHOCOLATES de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:

Sres. Don José Valiente & Hijo

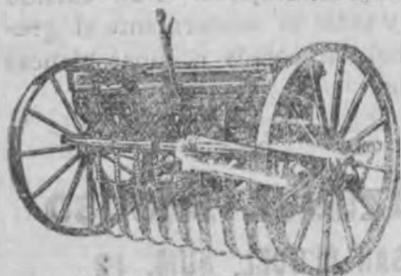
Para vestir con elegancia y economía

## GREGORIO HERNÁNDEZ

Boulevard, 29 y Constitución, 7. - Valladolid

GRAN MEDALLA DE ORO: EXPOSICIÓN 1906

## Maquinaria Agrícola é Industrial y Oficinas Técnicas Garteiz, Hermanos Yermo y Compañía BILBAO-VALLADOLID



Maquinaria agrícola de todas clases.

Sembradoras Hoosier-Garteiz

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Prensas para paja heno, etc.

Segadoras, Guadañadoras, Rastrillos y afiladoras Mc. Cormick—Trilladoras á vapor de todos los tipos.

PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.—MAQUINARIA INDUSTRIAL

Catálogos y presupuestos á quien los solicite

Valladolid:

Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9

DEPÓSITO EN RIOSECO:

Calle Ancha, número 1.

## Bazar Médico-Quirúrgico y Óptico

DE

## Calixto Serrano

Sucesor del DR. BERCERO

8, Libertad, VALLADOLID Libertad, 8

LA CASA MAS ANTIGUA DE CASTILLA LA VIEJA FUNDADA EN EL AÑO 1855

PROVEEDOR DE LA FACULTAD DE MEDICINA,  
HOSPITALES, CASA SOCORRO, ETC

Única con gabinete ortopédico para la consulta gratuita y colocación de aparatos, bajo Dirección facultativa. De once y media á una y de siete y media á nueve noche

Libertad, 8.—CALIXTO SERRANO, Sucesor del Dr. Bercero.—Valladolid

PRECIOS ECONÓMICOS

GRAN SURTIDO EN BRAGUEROS SEÉLEY'S

## Adolfo Moral Alvarez

GUARNICIONERO

Gran surtido de arros para carros de varas y violin. Colleras de labranza Toldos á la Valenciana y del pais blancos y embreados. Esterajes y aperos de labranza.

CALLE DEL PUENTE NÚM. 9

Desde principio de Julio en la

CALLE DERECHA AL COSO, NÚM. 9.—PLAZUELA DE D. MATÍAS

PEÑAFIEL

## Neurastenia, Anemia y Debilidad General

SU CURACIÓN CON EL

# MIOGENOL del Dr. M. Caldeiro

SALUD-FUERZA-VIGOR

Tónico reconstituyente á base de Nucleósomo y Rrenal. Remedio soberano para el AGOTAMIENTO DE LOS NERVIOS, CONVALESCENCIAS, ENFLAQUECIMIENTO, ANEMIA, TISIS, INSOMNIOS, PARÁLISIS, VÉRTIGOS, TRABAJOS ANORMALES, etc.

El MIOGENOL se abre paso por sus propios méritos y es recetado por los médicos más eminentes del mundo. Los maravillosos efectos que el MIOGENOL produce en el organismo, le han reservado un lugar preeminente en el rango de los medicamentos consagrados á restaurar la energía y la fuerza vital.

Entre los medicamentos de su especie, el MIOGENOL es el que reporta mayores beneficios, por ser un fortificante seguro y eficaz, que igualmente opera en los jóvenes que en los ancianos.—El MIOGENOL no ataca los órganos digestivos, sino por el contrario, es un gran estimulante.

El MIOGENOL tonifica. El MIOGENOL fortifica. El MIOGENOL evita la inflamación de las piernas. El MIOGENOL evita los vértigos y mareos.

De venta en las Farmacias y Droguerías, Depósito en PEÑAFIEL Farmacia de D. PEDRO DE LA VILLA

